

---

THE APPRENTICESHIP AND TRADES  
QUALIFICATIONS ACT  
(C.C.S.M. c. A110)

---

**Apprenticeship and Trades Qualifications —  
General Regulation, amendment**

---

Regulation 23/2009  
Registered February 5, 2009

**Manitoba Regulation 154/2001 amended**  
**1** *The Apprenticeship and Trades  
Qualifications — General Regulation, Manitoba  
Regulation 154/2001, is amended by this  
regulation.*

**2 Subsection 1(1) is amended**

**(a) by repealing the definition "mature  
student"; and**

**(b) by adding the following definition:**

"**access program trainee**" means a person who  
does not possess the qualifications set out in  
clause 3(a) or (b) when registering as an  
apprentice, but through assessment has  
demonstrated to the director that he or she has  
the educational qualifications suitable for a  
particular trade; (« candidat au titre d'apprenti »)

**3(1) The following is added after  
clause 3(c):**

(c.1) is an access program trainee.

**3(2) Clause 3(d) is repealed.**

---

LOI SUR L'APPRENTISSAGE ET LA  
QUALIFICATION PROFESSIONNELLE  
(c. A110 de la C.P.L.M.)

---

**Règlement modifiant le Règlement général sur  
l'apprentissage et la qualification  
professionnelle**

---

Règlement 23/2009  
Date d'enregistrement : le 5 février 2009

**Modification du R.M. 154/2001**  
**1** *Le présent règlement modifie le  
Règlement général sur l'apprentissage et la  
qualification professionnelle, R.M. 154/2001.*

**2 Le paragraphe 1(1) est modifié :**

**a) par suppression de la définition d'  
« étudiant adulte »;**

**b) par adjonction de la définition suivante :**

« **candidat au titre d'apprenti** » Personne qui ne  
satisfait pas aux conditions établies aux  
alinéas 3a) et b) lorsqu'elle s'inscrit comme  
apprenti, mais qui, à la suite d'une évaluation, a  
démontré au directeur qu'elle possède les  
exigences scolaires nécessaires à l'exercice d'un  
métier donné. ("access program trainee")

**3(1) Il est ajouté, après l'alinéa 3c), ce qui  
suit :**

c.1) un candidat au titre d'apprenti;

**3(2) L'alinéa 3d) est abrogé.**

**4 Subsection 10(3) is replaced with the following:**

**10(3)** A regulation of a designated trade may provide a different ratio of journeypersons to apprentices.

**5 Section 10.1 is replaced with the following:**

**Designated trainers**

**10.1(1)** In respect of a non-compulsory certification trade, a designated trainer may be considered equivalent to a journeyperson.

**10.1(2)** To have a designated trainer included in calculating a ratio of journeypersons to apprentices or to have a designated trainer supervise the practical experience of an apprentice,

(a) the person who is to serve as the designated trainer must

(i) make application in a form acceptable to the director, and

(ii) satisfy the director that he or she has been employed in the relevant trade in the immediate preceding 10 years for 1.5 times the term of apprenticeship in that trade and has experience in 70% of the scope of the relevant trade; and

(b) the person's employer must receive a notice in writing from the director that the person has satisfied the requirements in clause (a).

**10.1(3)** This section is repealed on March 1, 2012.

**6 Sections 10.3 and 10.4 are repealed.**

**4 Le paragraphe 10(3) est remplacé par ce qui suit :**

**10(3)** Les règlements professionnels peuvent prévoir un rapport différent entre le nombre de compagnons et d'apprentis.

**5 L'article 10.1 est remplacé par ce qui suit :**

**Formateurs désignés**

**10.1(1)** Dans le cas d'un métier qui n'est pas à reconnaissance obligatoire, un formateur désigné peut être assimilé à un compagnon.

**10.1(2)** Pour qu'un formateur désigné soit pris en compte dans le calcul du rapport entre le nombre de compagnons et d'apprentis ou pour qu'un apprenti soit sous la surveillance d'un formateur désigné pendant qu'il acquiert une expérience pratique :

a) la personne qui agira à titre de formateur désigné est tenue de satisfaire aux exigences suivantes :

(i) présenter une demande en la forme qu'approuve le directeur,

(ii) convaincre le directeur qu'elle a travaillé dans le métier pendant une période minimale équivalant à une fois et demie la durée de l'apprentissage, et ce, au cours des 10 années précédant la demande, et qu'elle possède de l'expérience dans 70 % des tâches du métier;

b) l'employeur du formateur désigné reçoit un avis écrit du directeur l'avisant que le formateur satisfait aux exigences prévues à l'alinéa a).

**10.1(3)** Le présent article est abrogé le 1<sup>er</sup> mars 2012.

**6 Les articles 10.3 et 10.4 sont abrogés.**

**7 The following is added after section 12.1:**

**Senior years apprentice wage rates**

**12.2** The wage rate for a senior years apprentice

(a) shall not be less than 110% of the provincial minimum wage; and

(b) is not subject to

(i) subsection 12(1), or

(ii) the provisions in a designated trade regulation respecting wage rates.

**7 Il est ajouté, après l'article 12.1, ce qui suit :**

**Taux de salaire des étudiants apprentis**

**12.2** Les taux de salaire des étudiants apprentis :

a) ne peuvent être inférieurs à 110 % du salaire minimum provincial;

b) ne sont pas assujettis :

(i) aux modalités du paragraphe 12(1),

(ii) aux dispositions des règlements professionnels portant sur les taux de salaire.

**8 Section 32 is amended by striking out "sections 11 and 12.1" and substituting "sections 11, 12.1 and 12.2".**

**8 L'article 32 est modifié par substitution, à « des articles 11 et 12.1 », de « des articles 11, 12.1 et 12.2 ».**

January 8, 2009  
8 janvier 2009

**The Apprenticeship and Trades Qualifications Board/  
Pour la Commission de l'apprentissage et de la qualification professionnelle,**

L.E. Harapiak  
Chair/président

APPROVED/APPROUVÉ

January 28, 2009  
28 janvier 2009

**Minister of Competitiveness, Training and Trade/  
Le ministre de la Compétitivité, de la Formation professionnelle  
et du Commerce,**

Andrew Swan